

研究生英语系列教材

POSTGRADUATE ENGLISH TESTING

◀ 研究生英语 ▶ 学位课考试指南

北京市研究生英语教学研究会

主 编 李光立
副主编 彭 漪 罗立胜
编 者 张文芝 陆佑珊
王洪力
主 审 罗舜泉

中国人民大学出版社

研究生英语系列教材

POSTGRADUATE ENGLISH TESTING

◀研究生英语▶ 学位课考试指南

京市研究生英语教学研究会

主 编 季光立

副主编 彭 琦 罗立胜

编 者 张文芝 陆佑珊

王洪力

主 审 罗舜泉

中国人民大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

研究生英语学位课考试指南/李光立主编

北京:中国人民大学出版社,1995

研究生英语系列教材

ISBN 7-300-02165-4/H. 121

I. 研…

II. 李…

III. 英语-研究生-试题-自学参考资料

IV. H31-44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (95) 第 19719 号

POSTGRADUATE ENGLISH TESTING

研究生英语学位课考试指南

主 编 李光立

副主编 彭 漪 罗立胜

编 者 张文芝 陆佑珊 王洪力

主 审 罗舜泉

出版 发行:中国人民大学出版社

(北京海淀路 175 号 邮码 100872)

经 销:新华书店

印 刷:北京市丰台区丰华印刷厂

开本:850×1168 毫米 1/32 印张:15.125 插页 1

1996 年 1 月第 1 版 1996 年 1 月第 1 次印刷

册数:1-11 000

定价:17.00 元

研究生英语系列教材编委会

罗舜泉 (中国人民大学)

曹元寿 (北京农业工程大学)

刘利君 (北京理工大学)

胡德康 (北京医科大学)

罗立胜 (清华大学)

陆佑珊 (国防大学)

金振东 (北方交通大学)

出版说明

GF151/17

1992年11月,国家教委研究生工作办公室颁布了“关于印发《非英语专业研究生英语(第一外语)教学大纲(试行稿)》的通知”(以下简称《大纲》)。这个通知指出:“为了贯彻实施学位条例,保证研究生英语教学质量,提高研究生实际应用英语水平,组织编写了《非英语专业研究生英语(第一外语)教学大纲(试行稿)》。”《大纲》颁布下达以后,从事研究生英语教学工作的教师们一方面感到今后教学工作有了基本法规,可以做到有章可循,但同时又感到美中不足,即缺少一套能全面体现大纲精神的教材,供他们使用,俾能正确贯彻大纲精神,达到大纲要求。

北京市研究生英语教学研究会1987年成立伊始,即制定了北京地区研究生英语教学大纲,为全国编写统一的研究生英语教学大纲作出了自己的贡献。国家教委的《大纲》颁布后,我研究会多数成员要求研究会组织力量,尽快编写出一套完整的研究生英语系列教材,以实际行动促进研究生英语教学改革,贯彻《大纲》精神,不断提高教学质量和研究生实际应用英语的能力。

常务理事会根据大家的意见，成立了《研究生英语》教材编委会，负责策划、研究、统筹编写工作。编委会下成立了相应的教材编写组，具体编写《精读教程》、《泛读教程》、《听说教程》、《写译教程》和《考试指南》。我们希望通过这套系列教材能比较全面地贯彻《大纲》的指导思想，充实研究生英语的教学内容。

在本系列教材编写、出版过程中，我们除得到本研究会理事单位的全力支持外，还得到有关高校研究生院（部）领导的鼓励。特别是中国人民大学出版社的同志为本书的尽早出版做了大量工作，在此我们一并表示衷心的感谢。

由于时间仓促，工作条件和物质条件等诸多限制，本系列教材的缺点和错误在所难免，敬请使用本书的教师和读者指正。

北京市研究生英语
教学研究会

1995年8月

前 言

北京市研究生英语教学研究会自 1988 年开始组织北京地区硕士研究生英语学位课程统一考试。1992 年国家教委颁布了《非英语专业研究生英语（第一外语）教学大纲（试行稿）》，更促进了北京地区的统考工作。1992 年以来北京地区的统考试题以《大纲》为依据，逐步体现了《大纲》的科学性、客观性和可行性的特点，并已被全国 10 多个省、市和自治区的院校采用。为了帮助广大师生对《大纲》和《非英语专业硕士研究生英语学位课程考试大纲》进一步认识和领会，便于考生提高考试成绩，顺利通过考试，我们组织编写了这本《考试指南》。本书全部编审人员均为北京市研究生英语学位课统考命题参加者和组织者，比较熟悉《大纲》和《考试大纲》对考试的要求。

本书包括如下几个部分：（一）硕士研究生英语学位课统考题型分析及答题要领。这一部分从命题人的角度提醒考生试题测试的形式、内容、测试的知识范围以及考生答题时的方法和要领。（二）1994 年 1 月、1994 年 6 月、1995 年 1 月和 1995 年 6 月北京地区硕士研究生英

语学位课统考全真试题、答案及其详解。(三)六套硕士研究生英语学位课统考模拟试题及答案。附录:《非英语专业硕士研究生英语(第一外语)教学大纲》及《非英语专业硕士研究生英语学位课程考试大纲》。

本书在编写过程中得到北京市研究生英语教学研究会常务理事会和统考命题组其他成员的大力支持。中国科技大学研究生院外语部主任张亦政教授、研究生英语系列教材编委会的曹元寿副教授、胡德康教授和刘利君副教授以及中国人民大学的王敏副教授在本书的编写过程中给予了大力支持和帮助,并提出了许多宝贵的意见,在此向他们表示衷心的感谢。

由于编写人员水平有限,且时间仓促,错误和不足之处在所难免。希望使用本书的广大师生和读者批评指正。

本书配有三盘录音带(全真试题和模拟试题的听力部分),由中国人民大学出版社音像部发行。

编者

1995年8月

目 录

第一部分 硕士研究生英语学位课统考 题型分析及答题要领

一、听力理解.....	3
二、词汇.....	8
三、完形填空	10
四、阅读理解	12
五、翻译	16
六、写作	20

第二部分 1994 至 1995 年北京地区 硕士研究生英语学位课 统考全真试题及题解

1994 年 1 月硕士生英语学位课统考试题	25
1994 年 1 月硕士生英语学位课统考试题题解	58
1994 年 6 月硕士生英语学位课统考试题	85
1994 年 6 月硕士生英语学位课统考试题题解	118
1995 年 1 月硕士生英语学位课统考试题	141

1995 年 1 月硕士生英语学位课统考试题题解	175
1995 年 6 月硕士生英语学位课统考试题	198
1995 年 6 月硕士生英语学位课统考试题答案	229

第三部分 硕士研究生英语学位课 统考模拟试题及答案

Model Test 1	239
Key to Model Test 1	270
Model Test 2	278
Key to Model Test 2	309
Model Test 3	315
Key to Model Test 3	346
Model Test 4	355
Key to Model Test 4	384
Model Test 5	391
Key to Model Test 5	421
Model Test 6	429
Key to Model Test 6	458

附录一：非英语专业研究生英语（第一外语）教学大纲 （试行稿）	466
附录二：非英语专业硕士研究生英语学位课程考试大纲 （试行稿）	473

第一部分

硕士研究生英语学位课统考题型

分析及答题要领

非英语专业硕士研究生英语学位课程考试是根据国家教委颁布的《非英语专业研究生英语（第一外语）教学大纲（试行稿）》和《非英语专业硕士研究生英语学位课程考试大纲》进行的。本考试属水平测试，其考试内容、形式、时间和计分都是严格按照《大纲》的规定设计的。考试目的在于考核已修完研究生英语课程的学生是否达到教学大纲所规定的各项要求，以及实际掌握和运用英语的能力。

本考试总计分为 100 分，时间为 150 分钟，内容共分六个部分，分两份卷进行。试卷一包括听力理解（占 15%）、词汇（占 10%）、完形填空（占 15%）和阅读理解（占 30%）。试卷二包括翻译（英译汉和汉译英各占 10%）和写作（占 10%）。下面就试题的各个部分进行分析，并向考生推荐回答各个部分问题的答题方法和要领。

一、听力理解

（一）题型分析

非英语专业硕士研究生英语学位课程考试听力理解分为两个部分，第一部分为九段对话（Conversation），第二部分是二至三篇短文，每篇短文后，提出二至三个问题。听力两部分共 15 题，全部字数（不含答题指示及选择项）约 1250 个词，语速每分钟 120 个词，每题间隙 15 秒，绝大部分词汇属于初级（Elementary）词汇，少数中级（Intermediate）词汇和个别高级（Advanced）词汇，不会影响理解。下面分别就对话与短文部分作简要分析。

1. 对话部分。

对话部分共9题，一对一答加一问的对话不少于2/3，即6—7题；比这长的对话在1/3以内，即2—3题。对话中设计了语法、语音等难点，主要测试语调和重音、级的比较、虚拟语气、否定式、因果关系、释义、请求或建议等。

对话部分试题的选材多为交际场合的一般话题。有关于校园学习与生活的对话，如课程、学习、考试等。有关于公共场所的对话，如购物、就餐、银行等。有关于家庭题材的对话，如家庭作业、家庭晚会等。

对话部分属口语体，语言简练，但句子变化丰富，有陈述句、疑问句和祈使句等。

2. 短文部分。

短文部分为二至三篇短文，每篇短文后带二至三个问题。短文测试的重点是要求达到语篇水平上的理解，特别是理解短文的中心思想和讲话人态度、目的等。推断题在短文的问题中占多数，对短文中细节的提问也没有对话中的问题那样直白。

短文的形式有讲话、叙述、解说和报道等。题材包括社会、文化、教育、历史、故事、人物传记、科技新闻和常识介绍等。这类短文集知识性与趣味性于一体，通俗易懂，同时还体现了口语特点。

在近两年北京地区及部分省、市硕士生英语学位课程统考命题中，常常选用的是广播中上述题材的记录稿，命题人根据其中心思想、讲话人的态度和目的及文中细节提出问题和设计选择项。

(二) 答题要领

听力理解部分在英语学位课程考试中占有重要的地位。这是

因为，第一，听力理解是试题的第一部分，答题顺利与否影响考生在考试全过程中的心理状态；第二，听力理解所获得的信息不是书面的，声音一旦过去就没办法回头查找；第三，听力理解在试题中所占比重较大（15%），比词汇、英译汉、汉译英及写作部分占的比重都大，如果这一部分答不好，会影响整个考试成绩。因此，掌握听力理解的答题要领是十分重要的。

1. 必须先阅读选择项，从中获得信息，进而预测听力内容及问题类型。

在听力理解的考试中时间是至关重要的，因为每一问题后，考生只有 15 秒钟的时间阅读选择项，有时听完对话和问题，再阅读选择项就来不及了。因此，平时考生就应尽量熟悉答题指令（Directions）的内容（应能背下来），当在考场上拿到试卷后，应尽可能地利用播放答题指令的时间阅读每题的四个选择项，或至少二个选择项，从中获得尽可能多的信息，并根据这些信息去积极地推测对话或短文的内容及问题的类型，在听的时候，有目的地去寻找这些特定的信息，这样答题可以既快又准。

例 1.（94 年 1 月试题）

- | | |
|-------------------------|---------------------|
| A. In a clinic | B. In a living room |
| C. In a conference room | D. In a classroom |

从上面四个选择项中，考生能立即预测出，这是一道确定对话地点的题，问题很可能是 Where did this conversation most probably take place? 那么在听的时候，有目的地去寻找这方面的信息就可以了。

对话部分的问题类型通常出现的有如下几种：

- 1) What does the speaker mean?
- 2) What do we learn from this conversation?

- 3) Where did this conversation most probably take place?
- 4) What time ...?
- 5) How much ... cost? (How many?)
- 6) What is the probable relationship ...?
- 7) Which of the following is not mentioned?
- 8) What happened to ...?
- 9) What does (will, did) the speaker do ...?
- 10) Why did (will) the speaker do ...?
- 11) How does (will, did) the speaker do ...?
- 12) What is true according to the conversation?

2: 通过抓关键词，理解全句或全篇。

在听的过程中要抓关键词或词组，这对于理解全句或全篇的内容起着非常重要的作用。

例 2. (94 年 1 月第 7 题)

A. How do you like this exhibition?

B. Why do these modern painters want to paint people square and make their faces green?

...

这个对话中的关键词 modern painters 和 paint 对于选择正确答案 modern art 起着很重要的作用。

但是光抓住关键词还是不够的，必须通过关键词进而理解全句或全篇的意思才行。这是因为，在英语中有很多同音异义、一词多意和声音相近容易混淆的词。一个词在句中的确切意思要根据该词在全句中上下文的意思来定。同音异义词如：weather—

whether, there—their, sow—sew, dear—deer, meat—mete (边界)—meet, right—write—wright (工人)—rite (仪式) 等。一词多意如: pupil (小学生, 瞳孔), present (礼物, 现在的), still (仍然, 平静的) match (比赛, 火柴, 匹配) 等。声音相近、字形相近容易混淆的词如: accept—except, access—excess, affect—effect, already—all ready, detract—distract 等。如果光抓关键词不能根据上下文理解全句的意思就不能正确地作出选择。

3. 判断要迅速准确, 要节省出时间阅读下一个问题的选择项。

当听到问题后, 应根据自己的事先阅读过的四个选择项作出迅速准确的判断。判断过程应最好在 10 秒钟内完成, 尽可能节省时间, 阅读下一题的选择项。判断通常有两种有效的办法。一种是正面判断法, 即听到问题后, 根据所读到的四个选择项内容迅速判断出正确的答案。另一种是排除法, 即通过排除错误的干扰项后, 剩下的就是正确的答案。第二种方法花费时间较多些, 但在正面判断不起作用的时候, 这种方法还是很奏效的。

排除法要注意的是要排除那些干扰我们作出正确判断的干扰项。这些干扰项通常不是在语音、词汇上就是在语法结构上与正确答案相似。在排除干扰项的时候应注意以下两点: (1) 不合情理、不符逻辑、读上去拗口的选择项一般是干扰项; (2) 意思上完全相同的两个选择项是干扰项, 都不可能是正确答案。

如果由于没有听懂或没有听清, 用正面判断法和排除法都不能作出正确判断时, 应尽快放弃该题, 节省时间阅读下一题的选择项, 然后集中精力听下一题, 不然的话会造成恶性循环, 连续